**Migrantenliteratuur**

**Kader Abdolah**

**Het gordijn -- Richard Peters en Bo de Valk**

Vooral gemaakt door Bo

Inhoud

De schrijver: ......................................................................................................................................1

Recensie: ...........................................................................................................................................2

Samenvatting: ...................................................................................................................................3 Onderwerp: .......................................................................................................................................4

Personages: .......................................................................................................................................4

Tijd: ….................................................................................................................................................5

Ruimte: ..............................................................................................................................................5 Vertelwijze: ........................................................................................................................................5

Schrijfstijl: .....................................................................................................................…..................5

Thema/motieven: …...........................................................................................................................6

Mening: …..........................................................................................................................................6

**De schrijver Kader Abdolah**

Kader Abdolah groeide op in een religieuze familie, in een streek waar de [islam](https://nl.wikipedia.org/wiki/Islam) streng werd nagevolgd. Zijn vader was een doofstomme tapijtrestaurateur met een verstandelijke beperking. De beperking van zijn vader zorgde ervoor dat Abdolah geen gemakkelijke jeugd had, omdat hij de vaderrol op zich moest nemen. Omdat hij hoopte ooit zijn betovergrootvader Qhaem Megham Ferahni na te volgen en schrijver te worden, verdiepte hij zich vanaf zijn twaalfde jaar in de Westerse literatuur. Hierdoor raakte hij ook geïnteresseerd in de Westerse samenleving. Die interesse werd nog verder gevoed tijdens het heimelijk luisteren naar Westerse radiostations en naar verzetszenders.

Aan de [Universiteit](https://nl.wikipedia.org/wiki/Universiteit) van [Teheran](https://nl.wikipedia.org/wiki/Teheran) studeerde hij in 1977 af in [natuurkunde](https://nl.wikipedia.org/wiki/Natuurkunde). In die periode sloot hij zich aan bij een linkse politieke partij die zich verzette tegen het bewind van de [sjah](https://nl.wikipedia.org/wiki/Sjah) en later tegen dat van de [ayatollahs](https://nl.wikipedia.org/wiki/Ayatollah). Hij schreef voor een illegaal blad en publiceerde in 1980 twee clandestiene verhalenbundels onder de naam Kader Abdolah met de titel Wat willen de Koerden zeggen?. Deze naam nam hij aan als eerbetoon aan twee vrienden, tevens studiegenoten en door de overheid geëxecuteerde partijleden: Kader en Abdolah. Eén van hen werd tijdens het bewind van sjah [Mohammed Reza Pahlavi](https://nl.wikipedia.org/wiki/Mohammed_Reza_Pahlavi) geëxecuteerd, de ander onder het regime van [Khomeini](https://nl.wikipedia.org/wiki/Ruhollah_Khomeini).

Na zijn opleiding werkte hij als directeur van een emballagefabriek en zette hij zijn politieke activiteiten voort. Deze activiteiten resulteerden erin dat hij in 1985 uit Iran moest vluchten. Op uitnodiging van de [Verenigde Naties](https://nl.wikipedia.org/wiki/Verenigde_Naties) kwam hij als politiek vluchteling naar Nederland. Hij belandde in 1988 in een asielzoekerscentrum in [Apeldoorn](https://nl.wikipedia.org/wiki/Apeldoorn_(stad)) en kreeg vervolgens een huis in [Zwolle](https://nl.wikipedia.org/wiki/Zwolle_(Overijssel)) toegewezen. Daar ging Abdolah werken in een natuurhistorisch museum en in een conservenfabriek. In zijn boek Papegaai vloog over de IJssel beschrijft hij zijn persoonlijke ervaringen in en rond die stad en [Zalk](https://nl.wikipedia.org/wiki/Zalk), [Wilsum](https://nl.wikipedia.org/wiki/Wilsum_(Nederland)), ['s-Heerenbroek](https://nl.wikipedia.org/wiki/%27s-Heerenbroek) en [Veecaten](https://nl.wikipedia.org/wiki/Veecaten). In 2003 verhuisde hij naar [Delft](https://nl.wikipedia.org/wiki/Delft).

In 2006 werd Abdolah gastschrijver aan de [Universiteit Leiden](https://nl.wikipedia.org/wiki/Universiteit_Leiden). In het kader van die functie gaf hij werkcolleges en lezingen.

Abdolah maakte zich de Nederlandse taal eigen met behulp van onder meer de kinderboeken van [Annie M.G. Schmidt](https://nl.wikipedia.org/wiki/Annie_M.G._Schmidt) en van Nederlandstalige poëzie. Worstelend met de taal begon hij zijn verhalen in het Nederlands te schrijven. In 1993 debuteerde hij met de verhalenbundel De adelaars, die meteen bekroond werd met de belangrijke debutantenprijs [Het Gouden Ezelsoor](https://nl.wikipedia.org/wiki/Gouden_Ezelsoor).

Abdolah schreef van 1996 tot 2011 wekelijks een column in [de Volkskrant](https://nl.wikipedia.org/wiki/De_Volkskrant) onder het pseudoniem 'Mirza'. Mirza is in het [Perzisch](https://nl.wikipedia.org/wiki/Perzisch) 'kroniekschrijver' en is ook de naam van Abdolah's betovergrootvader. Zijn laatste column voor de Volkskrant verscheen op 21 februari 2011. Sinds 2013 schrijft hij elke vier weken Kaders Kijk op 'Nederland en haar eigen aardigheden' voor [tijdschrift Zin](https://nl.wikipedia.org/w/index.php?title=Tijdschrift_Zin&action=edit&redlink=1). Abdolahs werken gaan over het leven in en tussen twee culturen en over het leven in de [diaspora](https://nl.wikipedia.org/wiki/Diaspora_(antropologie)).

Abdolah schreef het [boekenweekgeschenk](https://nl.wikipedia.org/wiki/Boekenweekgeschenk) van 2011, met als thema 'curriculum vitae - geschreven portretten'. Zijn novelle droeg de titel [De kraai](https://nl.wikipedia.org/wiki/De_kraai_(Kader_Abdolah)).

[Uitgeverij De Geus](https://nl.wikipedia.org/wiki/De_Geus_(uitgeverij)) is al jarenlang de uitgever van het werk van Kader Abdolah. Met ingang van zijn roman 'Papegaai vloog over de IJssel' (2014) worden zijn boeken uitgegeven door [uitgeverij Prometheus](https://nl.wikipedia.org/wiki/Uitgeverij_Prometheus).

Recensie

Het leven van Kader Abdolah is letterlijk in tweeën geknipt. De eerste helft van zijn leven woonde hij in Iran; de tweede helft begon met een vlucht uit zijn moederland die hem naar Nederland zou voeren. In Nederland stichtte hij een gezin en schiep hij zijn literaire oeuvre. Zijn boeken werden vertaald en hij reisde de wereld over, naar lezers in alle landen. Maar naar één land kon hij nooit meer terug: zijn moederland. En dat terwijl zijn moeder in de winter van haar leven is beland.  
  
In januari 2017 reisde Kader Abdolah naar Dubai, het land van zand en olie, om daar zijn moeder te ontmoeten, wat voor haar gemakkelijker was en voor hem veiliger. Nog eenmaal wilde hij zijn moeder zien, misschien wel voor het laatst, en vooral omdat ze geleidelijk in de wereld van dementie aan het verdwijnen was.  
  
Het Gordijn is het hoogstpersoonlijke, soms hilarische en soms ronduit pijnlijke verslag van Kaders ontmoeting met zijn moeder. Samen met haar peinst hij over hun familie, heimwee, hun gezamenlijke moederland, zijn vertrek, ouderdom en hun beider toekomst.

Samenvatting

## Een afscheidsnovelle

[Kader Abdolah](https://www.bol.com/nl/c/algemeen/kader-abdolah/4746/index.html?promo=leesid-86415) heeft zijn moeder al vijftien jaar niet meer gezien wanneer hij verneemt dat ze lijdt aan dementie. Wil hij nog een betekenisvol gesprek met haar voeren, dan dringt een ontmoeting op korte termijn zich op. Omdat hij haar niet kan bezoeken in Iran en zij niet meer in staat is om naar Nederland af te reizen, stelt Abdolah’s vrouw voor om samen op vakantie te gaan naar Dubai. Abdolah’s afkeer voor die “kunstmatige samenleving met een nepcultuur, een zandbak zonder geschiedenis” weegt niet op tegen de efficiëntie waarmee speciale reisbureaus de ontmoeting tussen migranten en hun bejaarde ouders op neutraal terrein mogelijk maken. Behalve een weerzien met zijn moeder, betekent deze reis ook dat hij zijn zus opnieuw in de ogen zal kunnen kijken. Hij zag haar voor het laatst toen ze op zestienjarige leeftijd gevangen genomen werd voor een manuscript dat hij geschreven had.

## De grens tussen realiteit en fictie

Het mag duidelijk zijn dat het een emotioneel beladen reis zal worden. De enige manier waarop [Kader Abdolah](https://www.bol.com/nl/c/algemeen/kader-abdolah/4746/index.html?promo=leesid-86415) de situatie de baas kan blijven is door er gelijktijdig een verhaal over te schrijven. Deze beslissing voegt een extra dimensie aan de ontmoeting toe. Hij is niet enkel de zoon van een dementerende moeder, maar ook de schrijver die op zoek is naar een verhaal. Als schrijver ziet hij elke gebeurtenis weerspiegeld in een fictieve wereld en herleidt hij zijn familieleden tot personages in al dan niet verzonnen dialogen.  
  
De fictie geeft hem mogelijkheden die de realiteit niet biedt, zoals bepaalde gesprekken met zijn zus aangaan of zijn moeder omhelzen. Ook het kunstmatige van Dubai heeft op die manier een minder negatief effect op hem. Het spanningsveld tussen de rol van zoon en die van auteur wordt expliciet beschreven en geeft een interessante inkijk in zijn schrijfproces: “Ik bedacht iets, maar ik twijfelde of ik het werkelijk moest doen of dat het een scène in de novelle moest worden waaraan ik bezig was”.

## Een ingetogen, rijk verhaal

De ik-vorm en de heldere omschrijvingen zorgen voor een directe stijl. De auteur houdt rekening met de lezer en geeft waar nodig extra uitleg over tradities en gewoontes. Telkens wanneer gevoelens de bovenhand dreigen te krijgen, blokt Kader Abdolah ze echter door zich achter de fictieve wereld te verschuilen. Zelfs de vaststelling dat hij nooit echt van zijn moeder gehouden heeft, wordt op zakelijke toon gepresenteerd.  
  
[Het Gordijn](https://www.bol.com/nl/p/het-gordijn/9200000079270676/?promo=leesid-86415) is hierdoor niet het meest aangrijpende van de moederboeken die de afgelopen jaren verschenen, maar springt wel in het oog omwille van de dubbele rol die de auteur-zoon zichzelf toebedeeld heeft. Ondanks het beperkte aantal pagina’s – amper 180 – levert de combinatie van de verschillende thema’s een rijk verhaal op dat zich onderscheidt van andere boeken in dit genre en het lezen ervan de moeite waard maakt.

**De onderwerpen**

Dementie, literaire roman, novelle, moeder zoon relatie en Nederlands

Overeenkomsten: de twee boeken zijn verschillend wat betreft de onderwerpen de koning gaat over leiderschap terwijl het boek het gordijn naar mijn mening eerder over familie gaat.

**Personages**

De schrijver zelf:

Uiterlijke kenmerken uiterlijk onbekend

Innerlijke kenmerken kan ik niet beoordelen ik zie zoiets niet

De zus van de schrijver:

Uiterlijke kenmerken uiterlijk onbekend

Innerlijke kenmerken kan ik niet beoordelen ik zie zoiets niet

De vrouw van de schrijver:

Uiterlijke kenmerken uiterlijk onbekend

Innerlijke kenmerken kan ik niet beoordelen ik zie zoiets niet

De Bejaarde moeder van de schrijver:

Uiterlijke kenmerken uiterlijk onbekend misschien een oudere dame

Innerlijke kenmerken kan ik niet beoordelen ik zie zoiets niet

**Tijd**

Het is chronologisch omdat het verhaal in een lijn verloopt kleine terugblikken maar geen verleden of toekomstige onderdelen in verwerkt.

Effect op de lezer: (ik kan alleen maar zeggen hoe k het vond voor andere kan ik niet spreken (kan mij niet inleven in andere mensen)) ik vond het net zoals ieder ander boek het had geen verder effect op mijn mening of gevoel.

Overeenkomsten: er waren ook hier geen overeenkomsten want de koning speelt zich in het verladen af en het gordijn in het nu.

**Ruimte**

Anders dan bij de koning speelt zich het gordijn niet in een paleis af maar in de normale wereld zoals dat in Nederland Iran Irak gebeurt (wat er voor hun normaal is dan).

**Vertelwijze**

Het verhaal werd geschreven uit het perspectief van de schrijver

Effect: Weer niks dit had geen verder effect op mijn mening of gevoel

Overeenkomsten: geen overeenkomsten bekend

**Schrijfstijl**

Citaat: Aan alles kwam toch een einde, ook aan de afstand van de zee die tussen mij en thuis lag

De manier waarop hij dit schreef was voor mij wel interessant het enige wat mij echt boeide.

Overeenkomsten: er zijn geen overeenkomsten bekend behalve de schrijver de manier waarop hij de koning verschilt van die van het gordijn omdat het gordijn eerder een ervaring is in plaats van de koning waar hij de meeste dingen suggereert van hoe het was.

**Thema/Motieven**

In de koning wordt veel besproken over leiderschap en hoe men in Perzië om ging met de technische revolutie. In het gordijn is het hoofdthema familie, hoe ga je om met je familie in moeilijke situaties en grote afstanden. Dit zijn dus eigenlijk twee heel verschillende onderwerpen en niet echt te vergelijken.

**Mening**

Bo’s mening

Ik persoonlijk vond de boeken saai het sprak mij niet zo aan en ik heb algemeen niet zoveel met literatuur mijn verwachting van de boeken was dat ik er niet zoveel van zou vinden en dat is wel gelukt ik lees algemeen ook niet zo vaak boeken en vind ze vaak ook niet interessant maar dit soort boeken spreken mij gewoon niet aan ik weet niet precies waarom maar ze wakkeren het vuur bij mij niet aan ik zou niet weten waardoor het komt misschien omdat het verplicht is deze boeken te lezen of omdat het literatuur is of omdat het op een saaie en kleurloze manier verteld wordt ik zou het niet weten

Omdat ik het saaie boeken vond zou ik het ander leeftijdsgenoten niet aanbevelen omdat ik het niet zo interessant vond

Ik kan niet zeggen wat ik opmerkelijk vond want ik vond niks opmerkelijk (ja is een beetje kort af maar het is de waarheid zoals ik hem zie) er was niks opmerkelijk spannend of interessant

Citaat: “ik vond het een kunstmatige samenleving met een nepcultuur, een zandbak zonder geschiedenis”. Zo vond ik ook dit boek

Wij hebben voor ieder boek een apart document gemaakt zodat we het overzicht niet kwijt konden raken en het is zo een stuk overzichtelijker